

DEĊIŻJONI DELEGATA TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2075**tal-4 ta' Settembru 2017****li tissostitwixxi l-Anness VII tad-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi żona ferrovjarja unika Ewropea****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 li tistabbilixxi żona ferrovjarja unika Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2) tagħha,

Billi:

- (1) Jenhtieg li l-proċeduri għall-allokazzjoni tal-kapaċità jsiru trasparenti, filwaqt li titqies l-effiċjenza tal-proċess tal-allokazzjoni, kif ukoll it-thassib dwar l-operat min-naħa tal-partijiet ikkonċernati dwar l-użu u dwar il-manutenzjoni tal-infrastruttura ferrovjarja.
- (2) Jenhtieg li l-applikanti għall-allokazzjoni tal-kapaċità tal-infrastruttura jkunu jistgħu jressqu t-talbiet għall-inkorporazzjoni tal-kapaċità fl-orarju annwali tas-servizz bejn id-data ta' skadenza għat-talbiet tal-abbozz tal-orarju u qabel il-bidla tal-orarju tas-servizz.
- (3) Ladarba jiġu allokat i l-mogħdijiet tal-ferrovija, id-drittijiet kuntrattwali tal-applikant ikunu jinkludu d-dritt li jirrifjuta jew japprova talba għal skedar mill-ġdid li tkun saret mill-manijer tal-infrastruttura.
- (4) Jenhtieg li restrizzjonijiet temporanji tal-kapaċità biex l-infrastruttura u t-tagħmir tagħha jinżammu f'kundizzjoni tajba u biex ikun hemm lok għall-iżvilupp tal-infrastruttura skont il-htigijiet tas-suq.
- (5) Jenhtieg li l-applikanti jirċievu informazzjoni bikrija dwar restrizzjonijiet tal-kapaċità suċċessivi li tippermettilhom jadattaw l-operazzjonijiet tagħhom u l-htigijiet tat-trasport skont ir-restrizzjonijiet tal-kapaċità tal-infrastruttura. Jekk l-informazzjoni dwar ir-restrizzjonijiet tal-kapaċità suċċessivi diġà tkun giet ippubblikata fil-bidu tal-perjodu li fih isiru talbiet għall-inkorporazzjoni tal-kapaċità fl-orarju annwali, il-htieġa li jiġu skedati mill-ġdid il-mogħdijiet ferrovjarji diġà allokat i għandha tkun inqas.
- (6) Fl-għażla bejn żewġ alternattivi differenti tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità, il-manijers tal-infrastruttura m'għandhomx biss iqisu l-kostijiet tagħhom iżda anki r-restrizzjonijiet kummerċjali u operazzjonali tal-applikanti kkonċernati u r-riskji li t-trasport ixaqleb aktar lejn mezzi tat-trasport li jirrispettaw inqas l-ambjent.
- (7) Jenhtieg li l-manijers tal-infrastruttura jistabbilixxu, jippublikaw u japplikaw kriterji trasparenti fir-rigward tad-devjazzjoni tal-ferroviji u l-allokazzjoni ta' kapaċità ristretta għal tipi differenti ta' traffiku. Dan jistgħu jagħmluh b'mod kongunt jew individwalment għar-restrizzjonijiet tal-kapaċità tagħhom.
- (8) Jenhtieg li l-manijers tal-infrastruttura jadattaw id-dikjarazzjonijiet dwar in-netwerk tagħhom u l-proċeduri tal-iskedar sabiex tiġi żgurata konformità f'waqtha mar-regoli l-ġodda dwar ir-restrizzjonijiet tal-kapaċità kif introdotti permezz ta' din id-Deciżjoni.
- (9) Fir-rigward tal-operazzjonijiet tal-ferroviji li jaqsmu aktar minn netwerk wiehed, jenhtieg li l-manijers tal-infras-truttura kkonċernati jikkoordinaw biex jiġi mminimizzat l-impatt tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità fuq it-traffiku u jissinkronizzaw ix-xogħlijiet fuq rotta partikolari jew biex tiġi evitata r-restrizzjoni tal-kapaċità fuq rotta tad-devjazzjoni.
- (10) Għall-finijiet taċ-ċarezza ġuridika u filwaqt li jitqies l-għadd ta' emendi li jridu jsiru fl-Anness VII tad-Direttiva 2012/34/UE, jenhtieg li dak l-Anness jinbidel għalkollox. Barra minn hekk, sabiex jiġi ssimplifikat il-qafas regolatorju, Deciżjoni Delegata hija l-istrument legali xieraq peress li din timponi regoli ċari u dettaljati li ma jehtigux traspożizzjoni mill-Istati Membri u b'hekk tiżgura implimentazzjoni uniformi rapida madwar l-Unjoni kollha.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 14.12.2012, p. 32.

- (11) B'riżultat taż-żmien tal-bidla fl-orarju tas-servizz f'konformità mal-punt (2) tal-Anness ta' din id-Deciżjoni u taż-żmien neċessarju għall-koordinazzjoni, għall-konsultazzjoni u għall-pubblikazzjoni tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità stabbilit fil-punti (8) sa (11) tal-Anness ta' din id-Deciżjoni, il-manigers tal-infrastruttura se jkunu jistgħu biss jikkonformaw għall-ewwel darba mar-rekwiżiti tal-punti (8) sa (11) għall-bidla fl-orarju tas-servizz li se ssehh f'Diċembru 2019 fir-rigward tat-tieni sessjoni ta' pubblikazzjoni u f'Diċembru 2020 fir-rigward tal-ewwel sessjoni ta' pubblikazzjoni, mar-rekwiżiti tal-punt (12) biex il-bidla tal-orarju tas-servizz tidhol fis-sehh f'Diċembru 2018 u mar-rekwiżiti tal-punti (14) sa (17) biex il-bidla tal-orarju tas-servizz tidhol fis-sehh f'Diċembru 2018.
- (12) Għalhekk, jenhtieg li d-Direttiva 2012/34/UE tiġi emendata skont dan,

ADOPTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness VII tad-Direttiva 2012/34/UE huwa sostitwit bit-test fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Brussell, l-4 ta' Settembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

“ANNEX VII

SKEDA GHALL-PROĊESS TAL-ALLOKAZZJONI

(imsemmija fl-Artikolu 43)

- (1) L-orarju tas-servizz għandu jiġi stabbilit darba f'kull sena kalendarja.
- (2) Il-bidla tal-orarju tas-servizz għandha ssehh f'nofsillejl fit-tieni Sibt f'Diċembru. Meta aġġustament jitwettaq wara x-xitwa, b'mod partikolari sabiex jitqiesu, meta huwa xieraq, il-bidliet fl-orarji tat-traffiku tal-passiġġieri reġjonali, dawn għandhom isegħu f'nofsillejl fit-tieni Sibt f'Ġunju u f'dawk l-intervalli bejn dawn id-dati kif mehtieg. Il-manigiers tal-infrastruttura jistgħu jiftiehm fuq dati differenti u f'dan il-każ għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni jekk it-traffiku internazzjonali jistax jiġi affettwat.
- (3) Id-data ta' skadenza sa meta jridu jasl u t-talbiet sabiex il-kapaċità tiġi inkorporata fl-orarju tas-servizz ma għandhiex tkun aktar minn tmax-il xahar qabel id-dhul fis-seħh tal-orarju tas-servizz. Talbiet li jasl wara d-data ta' skadenza wkoll għandhom jitqiesu mill-manigier tal-infrastruttura.
- (4) Mhux aktar tard minn 11-il xahar qabel il-bidla fl-orarju tas-servizz, il-manigiers tal-infrastruttura għandhom jiżguraw li l-mogħdijiet proviżorji tal-ferroviji internazzjonali jkunu ġew stabbiliti b'kooperazzjoni ma' manigiers tal-infrastruttura rilevanti oħrajn. Il-manigiers tal-infrastruttura għandhom jiżguraw li sa fejn ikun possibbli, dawn l-iskadenzi jinżammu matul il-proċessi sussegwenti.
- (5) Il-manigier tal-infrastruttura għandu jipprepara u jippubblika abbozz tal-orarju tas-servizz mhux aktar tard minn erba' xhur wara l-ewwel skadenza msemmija fil-punt (3).
- (6) Il-manigier tal-infrastruttura għandu jiddeċiedi fuq it-talbiet li jircievi wara l-iskadenza msemmija fil-punt (3), skont proċess ippubblikat fid-dikjarazzjoni dwar in-network.

Il-manigier tal-infrastruttura jista' jiskeda mill-ġdid mogħdija allokata tal-ferrovija jekk dan ikun mehtieg biex jiġi żgurat l-aħjar tqabbil possibbli tat-talbiet kollha għal mogħdija u jekk tiġi approvata mill-applikant li lilu għet allokata l-mogħdija. Il-manigier tal-infrastruttura għandu jaġġorna l-abbozz tal-orarju tas-servizz sa mhux aktar tard minn xahar qabel il-bidla fl-orarju tas-servizz sabiex ikunu inklużi l-mogħdijiet kollha tal-ferrovija allokat wara l-iskadenza msemmija fil-punt (3).

- (7) Fil-każ ta' ferroviji li jaqsmu minn network għal iehor li jasl b'dewmien prezunt ta' mhux aktar minn 10 sigħat, u mill-14 ta' Diċembru 2019, 18-il siegħa, il-manigier tal-infrastruttura tan-network l-iehor m'għandux iqis il-mogħdija ferrovjarja bħala kkanċellata jew jitlob applikazzjoni għal mogħdija ferrovjarja oħra, inkluż jekk jiddeċiedi li jalloka mogħdija ferrovjarja differenti, sakemm l-applikant ma jinformax lill-manigier tal-infrastruttura li l-ferrovija mhux se taqsa għan-network l-iehor. Il-manigier tal-infrastruttura għandu jikkomunika mal-applikant dwar il-mogħdija ferrovjarja aġġornata jew dik ġdida mingħajr dewmien, inkluż, jekk differenti, ir-rabta bejn dak in-numru tal-mogħdija ferrovjarja u n-numru tal-mogħdija ferrovjarja kkanċellata.
- (8) Fil-każ ta' restrizzjonijiet temporanji tal-kapaċità tal-linji ferrovjarji, għal raġunijiet bħal xogħlijiet infrastrutturali, inkluż restrizzjonijiet fuq il-veloċità, il-piż fuq il-fus, it-tul tal-ferrovija, il-forza tat-trazzjoni, jew il-gejg tal-istruttura (restrizzjonijiet tal-kapaċità) li jdumu aktar minn sebat ijiem konsekuttivi u li għalihom aktar minn 30 % tal-volum tat-traffiku stmat fuq linja ferrovjarja jiġi kkanċellat, jingħata rotta ġdida jew jiġi sostitwit b'modi oħrajn tat-trasport, il-manigier tal-infrastruttura għandu jippubblika r-restrizzjonijiet kollha tal-kapaċità u r-rizultati preliminari tal-konsultazzjoni mal-applikanti għall-ewwel darba tal-inqas 24 xahar, sa fejn dawn ikunu magħrufa, f'forma aġġornata, u għat-tieni darba tal-inqas 12-il xahar qabel il-bidla fl-orarju tas-servizz ikkonċernat.
- (9) Jekk l-impatt tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità ma jkun limitat għal network wiehed, il-manigiers tal-infrastruttura kkonċernati għandhom ukoll johlqu mekkaniżmu li bih jiddiskutu dwar dawk ir-restrizzjonijiet tal-kapaċità b'mod kongunt mal-applikanti interessati, mal-assocjazzjonijiet tal-manigiers tal-infrastruttura msemmija fl-Artikolu 40(1) u mal-operaturi ewlenin tal-facilitajiet tas-servizz ikkonċernati meta dawn jiġu ppubblikati għall-ewwel darba, sakemm il-manigiers tal-infrastruttura u l-applikanti ma jkunux qablu li dan il-mekkanizmu ma jkun mehtieg. Id-diskussjonijiet kongunti għandhom jghinu fit-thejija tal-orarji, inkluż l-ghoti tar-rotot ta' devjazzjoni.

- (10) Meta jippubblika r-restrizzjonijiet tal-kapaċità skont il-punt (8) għall-ewwel darba, il-manijer tal-infrastruttura għandu jniedi konsultazzjoni mal-applikanti u mal-operaturi ewlenin tal-faċilitajiet tas-servizzi kkonċernati dwar ir-restrizzjonijiet tal-kapaċità. Meta tkun meħtieġa koordinazzjoni skont il-punt (11) bejn l-ewwel u t-tieni pubblikazzjoni tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità, il-manijers tal-infrastruttura għandhom jikkonsultaw mal-applikanti u mal-operaturi ewlenin tal-faċilitajiet tas-servizzi kkonċernati għat-tieni darba bejn it-tmien ta' dik il-koordinazzjoni u t-tieni pubblikazzjoni tar-restrizzjoni tal-kapaċità.
- (11) Jekk l-impatt tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità ma jkunx limitat għal netwerk wiehed, qabel jippubblikaw ir-restrizzjonijiet tal-kapaċità skont il-punt (8), il-manijers tal-infrastruttura kkonċernati, inkluż il-manijers tal-infrastruttura li jistgħu jiġu affettwati bir-rotot il-godda tal-ferroviji, għandhom jikkoordinaw bejniethom ir-restrizzjonijiet tal-kapaċità li jistgħu jinvolvu kancellazzjoni, rotot godda ta' mogħdija ferrovjarja jew tibdil ma' modi oħrajn.

Il-koordinazzjoni qabel it-tieni pubblikazzjoni għandha titlesta:

- (a) sa mhux aktar tard minn 18-il xahar qabel il-bidla fl-orarju tas-servizz jekk aktar minn 50 % tal-volum tat-traffiku stmat fuq linja ferrovjarja kuljum jiġi kkanċellat, jingħata rotta ġdida jew jiġi sostitwit b'modi oħrajn tat-trasport għal aktar minn 30 jum konsekuttivi
- (b) sa mhux aktar tard minn 13-il xahar u 15-il jum qabel il-bidla tal-perjodu tal-orarju tas-servizz jekk aktar minn 30 % tal-volum tat-traffiku stmat fuq linja ferrovjarja kuljum jiġi kkanċellat, jingħata rotta ġdida jew jiġi sostitwit b'modi oħrajn tat-trasport għal aktar minn sebat ijiem konsekuttivi
- (c) sa mhux aktar tard minn 13-il xahar u 15-il jum qabel il-bidla tal-perjodu tal-orarju tas-servizz jekk aktar minn 50 % tal-volum tat-traffiku stmat fuq linja ferrovjarja kuljum jiġi kkanċellat, jingħata rotta ġdida jew jiġi sostitwit b'modi oħrajn tat-trasport għal sebat ijiem konsekuttivi jew inqas.

Il-manijers tal-infrastruttura għandhom, fejn meħtieġ, jistiednu lill-applikanti attivi fil-linji kkonċernati u lill-operaturi ewlenin tal-faċilitajiet tas-servizz ikkonċernati biex jinvolvu lilhom infushom f'dik il-koordinazzjoni.

- (12) Fil-każ ta' restrizzjonijiet tal-kapaċità li jdumu sebat ijiem konsekuttivi jew inqas li skont il-punt (8) m'għandhomx bżonn jiġu ppubblikati, u li għalihom aktar minn 10 % tal-volum tat-traffiku stmat fuq linja ferrovjarja kuljum jiġi kkanċellat, jingħata rotta ġdida jew jiġi sostitwit b'modi oħrajn tat-trasport, li jseħhu matul il-perjodu tal-orarju suċċessiv u li l-manijer tal-infrastruttura jsir jaf bihom sa mhux aktar tard minn 6 xhur u 15-il jum qabel il-bidla tal-orarju tas-servizz, il-manijer tal-infrastruttura għandu jikkonsulta lill-applikanti kkonċernati dwar ir-restrizzjonijiet tal-kapaċità previsti u jikkomunika r-restrizzjonijiet tal-kapaċità agġornati tal-inqas erba' xhur qabel il-bidla tal-orarju tas-servizz. Il-manijer tal-infrastruttura għandu jipprovdi dettalji dwar il-mogħdijiet ferrovjarji offruti għall-ferroviji tal-passiġġieri sa mhux aktar tard minn erba' xhur qabel tibda r-restrizzjoni tal-kapaċità u għall-ferroviji tal-merkanzija sa mhux aktar tard minn xahar qabel tibda r-restrizzjoni tal-kapaċità, sakemm il-manijer tal-infrastruttura u l-applikanti kkonċernati ma jkunux qablu dwar żmien neċessarju iqsar.
- (13) Il-manijers tal-infrastruttura jistgħu jiddeciedu li japplikaw limiti aktar stretti għar-restrizzjonijiet tal-kapaċità abbażi ta' percentwali aktar baxxi tal-volum tat-traffiku stmat jew durati iqsar minn dak indikat f'dan l-Anness jew li japplikaw kriterji apparti daww imsemmija f'dan l-Anness, skont konsultazzjoni mal-applikanti u mal-operaturi tal-faċilità. Dawn għandhom jippubblikaw il-limiti u l-kriterji għar-raggruppament tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità fid-dikjarazzjonijiet tagħhom dwar in-network skont il-punt 3 tal-Anness IV.
- (14) Il-manijer tal-infrastruttura jista' jiddeciedi li ma japplikax il-perjodi stabbiliti fil-punti (8) sa (12) jekk ir-restrizzjoni tal-kapaċità hija meħtieġa biex jiġi stabbiliti mill-ġdid operazzjonijiet ferrovjarji sikuri, iż-żmien tar-restrizzjonijiet ikun lil hinn mill-kontroll tal-manijer tal-infrastruttura, l-applikazzjoni ta' daww il-perjodi ma tkunx kosteffettiva jew tkun irresponsabbli fir-rigward tal-kundizzjoni jew tal-ħajja tal-assi, jew jekk l-applikanti kkonċernati kollha jaqblu. F'dawn il-każijiet u fil-każ ta' kwalunkwe restrizzjoni tal-kapaċità li ma tkunx soġġetta għal konsultazzjoni skont dispożizzjonijiet oħra ta' dan l-Anness, il-manijer tal-infrastruttura għandu jikkonsulta lill-applikanti u lill-operaturi ewlenin tal-faċilitajiet tas-servizz ikkonċernati minnufih.
- (15) L-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta mill-manijer tal-infrastruttura meta jaġixxi f'konformità mal-punti (8), (12) jew (14) għandha tinkludi:
- (a) il-jum ippjanat,
 - (b) il-ħin tal-gurnata u, hekk kif tkun tista' tiġi f'fissata, is-siegha tal-bidu u tat-tmien tar-restrizzjoni tal-kapaċità,
 - (c) is-sezzjoni tal-linja affettwata mir-restrizzjoni, u
 - (d) fejn applikabbli, il-kapaċità tal-linji ta' devjazzjoni.
- Il-manijer tal-infrastruttura għandu jippubblika dik l-informazzjoni, jew holqa fejn din tista' tinstab, fid-dikjarazzjoni dwar in-network tiegħu kif imsemmi fil-punt (3) tal-Anness IV. Il-manijer tal-infrastruttura għandu jżomm din l-informazzjoni agġornata.

- (16) Fil-każ ta' restrizzjonijiet tal-kapaċità li jdumu mill-inqas 30 jum konsekuttiv u li jaffettwaw aktar minn 50 % tal-volum tat-traffiku stmat fuq linja ferrovjarja, il-manigier tal-infrastruttura għandu jipprovdi lill-applikanti fuq it-talba tagħhom waqt l-ewwel sessjoni ta' konsultazzjoni, b'paragun tal-kundizzjonijiet li jiġu ffaċċjati f'mill-inqas żewġ alternattivi tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità. Il-manigier tal-infrastruttura għandu jfassal dawk l-alternattivi abbażi tal-input li jkunu taw l-applikanti fit-talba tagħhom u b'mod kongunt magħhom.

Għal kull alternattiva, il-paragun għandu jinkludi tal-anqas:

- (a) id-durata tar-restrizzjoni tal-kapaċità,
- (b) l-imposti indikattivi dovuti mistennija tal-infrastruttura,
- (c) il-kapaċità disponibbli fuq il-linji ta' devjazzjoni,
- (d) ir-rotot alternattivi disponibbli, u
- (e) il-hinijiet tal-ivvjaġġar indikattivi.

Qabel ma ssir għażla bejn l-alternattivi tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità, il-manigier tal-infrastruttura għandu jikkonsulta lill-applikanti interessati u jqis l-impatti tal-alternattivi differenti fuq dawk l-applikanti u fuq l-utenti tas-servizzi.

- (17) Fil-każ ta' restrizzjonijiet tal-kapaċità li jdumu aktar minn 30 jum konsekuttiv u li jaffettwaw aktar minn 50 % tal-volum tat-traffiku stmat fuq linja ferrovjarja, il-manigier tal-infrastruttura għandu jistabbilixxi kriterji li minhabba fihom il-ferroviji ta' kull tip ta' servizz għandhom jingħataw rotta ġdida, filwaqt li jikkunsidra r-restrizzjonijiet kummerċjali u operazzjonali tal-applikant, sakemm dawk ir-restrizzjonijiet operazzjonali ma jirriżultawx mid-deċizzjonijiet manigierjali jew organizzattivi tal-applikant, u bla preġudizzju għall-ghan li jitnaqqsu l-ispejjeż tal-manigier tal-infrastruttura f'konformità mal-Artikolu 30(1). Fid-dikjarazzjoni dwar in-netwerk, il-manigier tal-infrastruttura għandu jippubblika dawk il-kriterji flimkien ma' allokazżjoni preliminari tal-kapaċità li jifdal lit-tipi differenti tas-servizzi ferrovjarji meta jaġixxi f'konformità mal-punt (8). Wara t-tmiem tal-konsultazzjoni u bla preġudizzju għall-obbligi tal-manigier tal-infrastruttura kif imsemmi fil-punt (3) tal-Anness IV, abbażi tar-rispons li jkun ircieva minghand l-applikanti, il-manigier tal-infrastruttura għandu jipprovdi lill-imprizi ferrovjarji kkonċernati tqassim indikattiv tal-kapaċità li jifdal skont it-tip ta' servizz."